A Uachtaráin, a Shaidhbhín, a dhaoine uaisle. Is mise Niamh Ní Charra agus i mo phost mar oifigeach cumersáide don Chumann Cartlann agus Taifead, Éire is mór an pribhléid dom fáilte mór millteach a chur romhaibh. Go raibh mile maith agat freisin, a Uachtaráin, as ucht teacht anseo anocht agus óráid chumhachtach fhlaithúil a thabhairt dúinn, Is fíormhór an onóir dúinn go bhféadfadh tusa agus Saidhbhín bheith linn don ocáid speisialta seo - comoradh 40 bliain ó bunaíodh Cumann na gCartlannaithe, Éire, ar a dtugtar anois Cumann Cartlann agus Taifead, Éire. Dar ndóidh, tá ceangal fada agat linn: i 1993, agus tú i do phost mar Aire Ealaíon, Cultúir agus Gaeltachta, sheol tú an dara heagrán de Eolaire Chartlann na hÉireann; i 1997 tugadh cuireadh do bhaill an chumainn seo chuig Áras an Uachtaráin chun cothram 50 bliain ó bunaíodh Cumann na gCartlannaithe, An Ríocht Aontaithe agus Éire a cheiliúradh. Léiríonn do laithreacht anseo anocht do thacaíocht leanúnach dár gcomhlachas, dár ngairm agus dár gcuid oibre agus gabhaimid buíochas ó chroí leat, dá bhárr.

Mr President, Sabina, ladies and gentlemen. My name is Niamh Ní Charra, and as communications officer for the Archives and Records Association, Ireland it is a huge privilege to welcome you here this evening. Thank you very much Mr President for kindly agreeing to address our gathering. We are honoured that you and Sabina could join us to mark this special occasion - the 40th anniversary of the founding of the Society of Archivists Ireland, now the Archives and Records Association, Ireland. President Higgins you have a long association with us: in 1993 as Minister for Arts, Culture and the Gaeltacht, you launched the second edition of the Directory of Irish Archives; in 1997, members were invited to Áras an Uachtaráin for the 50th anniversary of our parent organisation, then known as the Society of Archivists UK and Ireland. Your presence here this evening illustrates your continued support for our association, for our profession, for our work, and as you so eloquently mentioned earlier for the wisdom of the archivist, and for that we are incredibly grateful. Míle, míle buíochas.